١٣٨١-ՄՈՒՀԱՐՐԻՄ-Ի ՀԱ-ԱԼԱԹԱՒՐԳԱ

ՄԷՃՄՈՒՌԱՑԸ

ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամ Ի-ՔԻՆՃԻ-ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ-554-ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ-20-ՅՈՒՆԻՍ-1864

ՄԱՅԻՓԱՆԿԱ-2-ՅՈՒԼԻՍ-1864

Իշխող Մեծամուտը Հավատիս, հեր հաստատ ծուռմաս Երթեսի կիրակի տաղերգաբանագ տրը։

Յենեսի բեշին օրարագ	140	զուրուշ։
Ամիս տարեզը քեզալիք	70	»
Եւ տարեզը քեզալիք	40	»
Եւ պիր նուսխայա	3	

Ցաշրատար իշխան պահեր նուսխայանա փոխանակնե նիզամը մուճիպինճ իւանրեի ալանանզը խառեթեն պէյան օրանուր։

Իրանանքն պահեր ուրբաթ պիր տեղեգ 3 վեր. Իրի տեղա իշխան պահեր տեղաբանա . . 2 » Իւչ տեղա իշխան պահեր տեղաբանա . . 1½ » Իւչ տեղաման զիատ օրան։ Վե զայրեթ ուզան իրանամի իշխան այրանա բարարեզ օրանուր։ Ցաշրատան կելեն մի բիտուզ վե իրանանքն բոսեթ մի տարիքեի։ Կեր օտարիներն իւզերինե զրաբաս մուհտարեզ պէյան օրանուր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԷԼԻՏԻՅԷ, ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏՔԷ ԾԱՓԻԱՅՔԷ ՍԱՅՍԻՐԻՅԷ ՄՈՒՌԹԱԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ 20 ՅՈՒՆԻՍ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ռէ-լէ-ֆ- Հի-մայ-ն ԷՆԷ-ֆ-է։

Ռիւլիսիս Հիւմայուն սէնէվիսի, կէչէն ճիւմաս երթէսի կիւնիւ տա-խի սալթանաթը սէնէյէնին չէվքէթ իւ ազամէթի, վէ ահալինին իշթիրագ վէ շիւքրանիյէթինէ շայան սիւրէթ-սէ պէրէճէնը միւթատ քէմալը զի-նէթ վէ չէ հրային իլէ իճրա գելեն-միշ տրը։

Օ՝ թէթը հաղրէթը Շահանէ, վիւ-քէյայը տէվլէթ, վէ իւլէմա վէ միլ-լը ղայրը միւսլիմ բաթրիգ վէ բու-հանի բէխլէրի, վէ սիւֆէրայը տու-էլը էճնէպիյէ թէպրիքլէրինի տախի լիւթֆէն գատուլ պոյուրուպ, պու սրբատա վագի օլան նութգու Հիւ-մայունէրի, թագվիմի վէգայիյէ շու-վէճն իլէ տէրճ օլունմուշ տուր։

—Թէպրիգի ճիւլիսիս մէյմէնէթ մէնուսու Հիւմայունուն բէսմի Ալի բիք՝ տաղը իճրասը ագրպինտե, լիսանը մէհմէտէթ վէ թէշէքքիւրլէ զաթը տամի ճէնապը սատրազամի սուի վա-լասրնատան իրատա օլունան նութգ իւ-զէրինե, թէրթիբ միւսթէճէմիլիւլ զիւշէրէֆ. հաղրէթի փատիշահիսէն միւշարիւշ հաղրէթլէրինին նութգ-լարընա ճէվապէն վէ ճիւմլէյէ իսիթա-պէն քէմալը ամբիքէթ վէ մէհապէթ-լէ չէրէֆէֆզամ սունուհ պոյրուլան նութգու բէսմիի միւճէլին սուբէթի տիր։

ՆՈՒԹԳՈՒ ՍԱՏՐԱԶԱՄԻ

« Պէնամէ կեան վէ տայիանը Շահա
» նէլէրի իսթիտա զաթը Հիւմայուն
» լէրի իլէ, քէսրը շէրէֆ իսթամիսի
» կիւն իշիւն, թանթը Ալլահի Օսման
» նիսի վէ սայէի մէրհամէթ վէ մուա-
» տաթը միւլիւքեանէլէրինէ նամլ օլ
» սուգլարը իշիւն, ումում թէպայը
» Փատիշահանէլէրինի թէպրիք իսէր
» վէ օ կիւնանէն պէրիս հեր կիւն վէ
» հեր կէօնէ կէօրանիւիս միւզ ասարը
» ճէլիլէի հիմմէտ Շահանէլէրի իշիւն,
» հէվասինին նամինա օրարագ արզու
» շիւքրանիյէթ իլէրէր։ Տէվլէթ վէ
» միլլէթին սատաէթը հալի իշիւն էն
» պէցիւք սէրմայէմիզ, էյամը էսմ
» իւ շէվքէթը Շահանէլէրի օրատա-
» զունատան, պունուն թէզայէիւա վէ
» թէմատխինի, հեր ան ճէնապը
» Հագգատան պիւթիւն իսալգ իլէ պէ-
» բատէր նիյաղ իսէրիզ։ »

ՆՈՒԹԳՈՒ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

« Վ՝ իւքէլա վէ իւլամա վէ մէմու-
» րին նամինա զարարագ, արզ օրունան
» թէպրիք վէ թէշէքքիւրատէն մէմ-
» նունն օրտում։

» Ադամէմը էմաղ վէ էֆքէարըմ, տէվ-
» լէթը Ալլահէմիզին հեր նէվի մէսալի-
» հինին հիւնիւ թանղիմի, վէ հեր
» սընըֆ թէպատմըզին թէզայէիւատու-
» սատաէթը հալի օրմաղ իլէ, պու պապ-
» տէ կէօրիւրէն թէրադդիյաթ իլէ,
» ճիւմլէնին կէօսթէրտիկի մէսաի վէ
» զայրէթի թագտիր խյէմէքտիր։
» Վէ պունուն իշիւն ումում միլլէթ
» տախի պէնիմ իլէ միւթէմէֆիդ տիր։

» Ամէշհուա օրան խոշհաթրին թէ-
» զայիւտիւ ինթիզարընատայըմ վէ պու
» ինթիզարէ տախի հագգըմ վարտըր,
» չիւնքի չիմտիյէ գատար սարֆ օրու-
» նան իգատամ վէ զայրէթատէ տէվամ
» օրունաճաղընատա շիւպհէմ եօքտուր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԵՃՆԵՊԻՅԷ

Լօնդրա Գոնֆերանսը։

Ֆանիմարգա վէ Ալման միւնա-զասաներն թէսվիկեսի իշիւն, Ինկի-լիզ տէվլէթինին տավէթի իւզրէ Լօնդրայա թօպլանա՝ գոնֆերանսին, պիր նէթիճէի խայրիյէ հասըլ իսէ-մէյէրէք, տաղըլըզը վէ Ֆանիմար-գա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ, թէք-բար ճէնկ խուսուսէթինէ պաշլան-մըզը մանիմ տիր։

Պու նէթիճէյէ շիւպհէսիզ պէմ թէէսսիֆ իսէր, ֆագաթ քիմսէ թաճիւպ իսէ մէղ, չիւնքի պունուն պէցիւ օրաճաղընը քէչֆ ինթիմէյէն բէք աղ ըզը։ Նէ Ֆանիմարգա, նէ Բրուսիա, նէ Ալսթրիա, նէ տէ Ֆրանսա, Ռուսիա, Իթալիա վէ Շուէտ, պու գոնֆերանսա իտալիսէթը գալզ իլէ կիմիմէտիլէր. չէրէ էրբիշտիրե պէշ ալթը տէֆա իբիշէր իւշեր սատաթ անճագ մէշվերէթէ օթուրատիլիպ, ճիւմլէսի իշի մաշանդն ուճու իլէ թութուրար, վէ խաթրրատան չըգա-մայարագ տավէթ կէլէնլեր միսիլ-լու, վագտա տավէթատէ պուլունուս-լար, ֆագաթ լագրրը աղըզարընատան տէ օքիւլիւրտիւ։

Էքինճիսի, գոնֆերանսա, Ֆրան-սըզ, Ռուսիա, Իթալիա վէ Շուէտ տէվլէթլէրի տախի վար ըզը, պունլար տախի մէճլիսէ խալիսանէ կէլմիշ օլայտրըլար, պըրագմաղտըլար քի պիր քիւշիւք արաղի իշիւն պէցիւ պիր գոնֆերանս տաղըլըզն, ճիւմլէսի Ինկիլիզ թէրաֆընատա պուլունուրլար ըզը, վէ պէցիւ պէշ տէվլէթ ճէմիյէթինէ գարշը կէլմէք, նէ Ֆանիմարգայա վէ նէ տէ Ալէմանիայա էլ-վերէճէյինատէն, մէսէլէ էլպէթատէ պիր հալ եօլ օլուպ թէսվիսէ պուլուրտու։ Լաքին Ֆրանսա, Ռուսիա, Իթալիա վէ Շուէտին գայատըզլըզը շիւպհէսիզ գոնֆերանսը ճանըզ պըրագը։

Նէ տիր պունուն սէպէպի։ Ինկի-լիզ գապինէթոսունուն խոտրէսենու-լիի վէ էնանիսէթի։ Խայլը վագրթ-ան պէրու պու գապինէթ պէնզէ-տի օ պէցիւք վէ զէնկին քիմսէլէր, քի պէցիւք իմ վէ զէնկին իմ տէյ-ըէք հեր շէյէ սթըլըրը վէ հեր շէյ-տէ սէօզլէրինին օրմասընը խոթէրլեր, ֆագաթ պէցիւքլիյէ բաճի օլան սա-յըը ֆէրայիզին իճրասընատան ասլա գայտ իթմէզլեր։ Հեր քէս սէվէր վէ թատզիմ իսէր եայընը զ օ պէցիւքլե-րի քի, սեօզ սահիպի օրմալարը իլէ պէրապէր, նուֆուզ վէ վարիսէթլե-րինին պիր մրգտարընը տա մէնաֆիի ումումիյէյէ եա մախսուսէյէ սարֆ իսէրլեր, պէցիւ օրմայան պէցիւքլե-րէ կէօսթէրիլէն բայէթ, ուպսուտ-յէթ վէ թատզիմ, ճիւմլէսի սախ-թէ տիր, վէ պունա Ինկիլիզտէն պէցիւք պիր իսրէթ վէ էօրնէք տէ կէօսթէրէմէյիզ։

Լօրա Խալմէրսթօն վէ Ռուսել գապինէթի, պիր միւտտէթտէն պէ-բու սալթ սէօզիւմ օլուն իտատասընա պուլունուպ, էօյլէ պիր թավը թութտուրար քի, հեր եէրտէ Ինկի-լիզ գապինէթինին հիւքմիւ եիւրիւ-սիւն, ֆագաթ Ինկիլիզտէն պիր ադ-ճէ վէ պիր տամլա գան սարֆ օրմա-սընն, հաթթա պաշգասընընն ռոգճէսի վէ գանը Ինկիլիզէ պիր սէմիզ իք օրա-պիլիրսէ, օնա քէք ճէօմէրտա տէ պու-լունուրլար։

Ֆագաթ Հագգ Թաալա հաղրէթ-լերի ատալէթը Իսահիսէսի իլէ վագ-ատմէը ճիհանը էօյլէ պիր միհվէր իւզրի-նէ գուրմուշ տուր քի, օ միհվերատէն ըզ ըլըրը կիպի, գուվվէթ եէրինէ զա-ֆ, սէրվէթ եէրինէ զարուրէթ, թէ-քէ պպիւրէ մէզլէթ, վէ նուֆուզա քիւշիւրիւք թաբի օլուր, գուսու-րատա հաքէզա։

Տահա պիր սէնէ եօք տուր, Ին-կիլիզ գապինէթինին ալէթի օլան զա-զէթալէր նէլէր սէօյլէմէտիլէր։ Նէ իդպալ, նէ մամուրիյէթ, նէ սէրվէթ, նէ ոգլ. պիրթիւն տիւնեայա պէլա վէ ոֆէթ եաղար, եալընը Ինկի-թէրրայա սատատէթ վէ իգպալ։ Ալ-մէրիգալար պիր պիրինի պօղազլարը. Ինկիլիզ մաղարրաթը տօգանանճաղ իքէն, Ինկիլիզ տահա զէնկին օլուր, վարիատէթը պիր գաչ միլիոն լիրա ֆագ-ա պուլուր, վէ Ինկիլթէրրայա էս-լիմ տատա օլունան բամպուգ գելլէ-թի Ինկիլիզ եէնիսէն հայաթ վէրիր։ Պիզիմ, նէ Ռուսիա կիպի Ա՝ էհ վէ Հէրքէս զայէմիզ վար, նէ Ֆրանսա կիպի Մէքսիգօ վէ Գոչինչին, նէ Ասթրիա կիպի Ա՝ էնէտիկ վէ Մանար նէ Բրուսիա կիպի տախիլի միւնասաբ, նէ Սպանիա կիպի մէղհէպ տաղա-զալարը, վէ սայրսէ վէ սայրսէ. լա-քին կիւնէշ օն իքի պուրճու տօրաշ մատան նէ աղիմ թէպէտտիւլաթ։ Ռուսիա Հէրքէս վէ Ա՝ էհ զայ-էսինատէն, վէ Ֆրանսա Մէքսիգօ վէ Գոչինչինատէն գուրթուլար։ Ի-թալիա քիմալը բէվիսէթլէ ահէս-թէ ահէսթէ ֆագաթ սէլամէթլէ սավալը թէվճիհիւնէ ադիմէթ ի-տէր։ Բրուսիատա թաճ իւ թախթը-նը զայպ իսէճէք գրալա, էվիվալար ճաղըրըր։ Ամէրիկա, պիր իմբէրատոր-լուգ գաղանը։ Սպանիա ֆիւթու-հաթլար իսէր։ վէ Ինկիլիզտէն քիմ-սէ գայա իթմէզ։ ատահա տօղրուսու-Նիւ Լօրգատա, Պէրլինատ, Ալէման-եատա, Մէքսիգօտա, Ուլահ Պուզ-տանատա, Իթալիատա, Լէհստ վէ Զերքէսատ։ Ինկիլիզ լանէթլէր օ-գուտուր։ Ինկիլթէրրա քէնտիսի պի-լէ քէնտի գապինէթինատէն քէրիհ կէ-թիրիր, վէ քէնտի քէնտինատէն ու-թանմայա վէ գըզարմայա պաշլար։ Իթթին կիւնիւնատ պիր Ինկիլիզ սի-վալ իսէրլէր։ Ինկիլիզ օրմասամ, Ինկիլիզ օր-մագ իսթէրսին։ Խալմէրսթօնուն կիւնիւնատ եինէ պու սիվալը իթսէ-լէր, շիւպհէսիզ տէյէճէքտի, Ինկի-լիզ օրմայրմտա նէ օրուրսամ օրայրմ։

Զօգլարընն զիւիմիւնճէ, պու ալամէթլէր Խալմէրսթօն գապինէթի-նին տիւշէճէյինատ հիչ պիր շիւպհէ պրրագմաղ։ պու տիւշիւշ նէ գա-տար կէճիքսէ, օ գատարատա պէցիւք օրաճաղ տրը։ Օ՝ իրա Ինկիլիզ գապի-նէթի պաշգա տրը, վէ Ինկիլիզ միլ-լէթի եինէ պաշգա տրը։ Խալմէրս-թօն հիւքիւմէթի պու կիւնքի կիւն պէշ օն բէյ էքսէրյէթի իւզէրինատ տիր։ Եէթիշիր քի Ինկիլիզ միլլէթի պիր չարխէք տիւշիւնսիւն։ օ սատթ ավնայաճաղ տրը քի։ պու հիւքիւ-մէթ միլլէթին ալիճէնապրըզընա ճէ-վապ վէրմէզ։ վէ օ անտէ գապինէ-թին իշի պիթէր։

Լաքին կէլելիմ սատատէ։ Գոնֆէ-բանս տաղըլըզատա վէ խուսուսէթէ պաշլանըզատա, պունուն սօնու նէ-բէյէ վարապիլիր։ պու պապատ իհ-թիմալը չօգ տուր։ Ալամանլար, Ֆանիմարգանըն մահվընա գատար եիւրիւյէճէքլէր։ Ֆանիմարգալըլար Ալամանլարըն թիճարէթինի պիթիրէ-ճէքլէր։ Ա՝ սթրիա, Բրուսիա իլէ պե-բատէր պուլունուրսա, տօնանմասը շիւպհէսիզ Պալթիգատէն կէրի տէօ-նէմէյէճէք տիր։ Բրուսիատան այրըլ-սա, Ալէմանիատա հարպը տախիլի օլապիլէճէք։ Իթալիա վէ Մանար իհ-թիմալ տրը բահաթ տուրմայաճաղ-լար։ նէ տէ Շուէտ վէ Ռուսիա։ Ին-կիլիզ ճէնկէ տախիլ օլա. միւթին-սիզ տիր քի, սայրը պէցիւք տէվլէթ-լէր ուզագատան սէյիրճի օլապիլին-լէր։ վէ պու պապատ հարպը ումու-մի տախի քէշֆ իսէնլէր չօգ տուր։

Ին հէվէնի շու տուր քի։ Ալէ-մանիա իլէ Ֆանիմարգա պիր աղ տա-հա չաթըշըզատան սօզրա, սօն պա-հարա տօզրու թէքբար միւթարէքէ-յէ մէճպուր օլունըր, լաքին պու տէ-ֆա միւքեալէմէ մէրքէկինին Օսմ-բատա օրամայաճաղը տախի աշքեար տրը։ իքինճի միւքեալէմէնին մէրքէ-զը Թապիսի, Խարիս տիր։ վէ Խա-բիսատէ օլան հէր միւքեալէմէնին, Ին-կիլիզ նուֆուզունատան պիր շէյ թէն-զիլ իսէճէյինէ Ի՝ սրբա տէֆա տէֆա շահիտ օրմուշ տուր։

Պու պէնատի պիր քիւշիւք միւթա-լասըզ պիթիրէմէյիզ։ Շախալը վա-հիտա օլուն, միլլէթ օլուն, տէվլէթ

ՀԱՅԿԱԶՈՒՆԻՆ ԵՎ ՀԱՅՈՒՀԻՆ

Ամենամեծ սիրուհոյ Հայկազունի։

Ամենամեծ սիրուհոյ Հայուհի։

[illegible]

Ս[illegible] Ա[illegible] [illegible] [illegible] [

մասայ մէջ՝ որ պիտի մերժէին ձեր գաղափարները եթէ ակներև ցուցնէիք։ Իրաւունք չունին ղձեղ զբաղարտելու և արհամարհելու. չարաչար կը վիրաւորեն այն կրօնքը՝ զոր պաշտպանել կը կարծեն։ Դուք ալ փոխադարձաբար յարգեցէք ձեր հակառակորդները. արդար եղէք անոնց նկատմամբ, և մի թշնամանէք իրարու անհաշտ թշնամի քաղաքականութեան և յառաջադիմութեան։

» Քաղաքականութիւն, յառաջադիմութիւն... կրնայ ասոնց թշնամի ըլլալ Քրիստոնեայ մը։ Քրիստոնէութեան մեր վրայ դրած կրկին օրէնքներէն, օրէնք աշխատութեան և արէնք սիրոյ. ա՛յ ապաքէն առաջինը յինքն կ'ամփոփէ այն ամէն բարութիւնները որ՝ օրինաւոր ջանիւք՝ մարդը կրնայ իր վիճակին բարդել. բոլոր արհեստից և դիտութեանց դիւտերը բոլոր քաղաքական և վարչական ընկերութեան տանել կրցած նորաձևութիւնները։ Իւ երկրորդը՝ միթէ անբաւական ողորմութեանց մէջ կ'ամփոփէ իր պատուէրը։ Ասոնցմէ ոմանք որ և է միջոց խնդրելու մեր տառապեալ եղբարցը օգնելու համար։ Մ բոլոր մարգկութեան վերաբերելով՝ ոչ ապաքէն կը պատուիրէ մեզ ինչ որ կրնայ մոքերնին լուսաւորել. հոգիներին աղնուացնել. վիճակներին ամոքել.— (Ծանօթ. Թարգմ. ոչ միայն հայիւ կեցցէ մարդ.) Խազմութիւնը խաբելու ալ չէ։ Խոստանալու չէ անոնց դրախտ մը՝ զոր ոչ մէկ մարդկային ձեռք մը կրնայ բանալ անոնց. Ա՛հ... ալ աս աշխարհիս վրայ դրախտ չկայ. (Ծանօթ. անցեալ է վայելչութիւն աշխարհիս այսորիկ)։ Ասա յերկրի, յաւիտեանս փակուեցաւ։ Ընոր մուտքը պաշտպանող հրեշտակը՝ իր բոցեղէն սուրը պիտի չխոնարհեցնէ մեր յոխորտ իմաստակութեանց առջև. միշտ մահը պիտի տարածէ իւր աւարկու ատուերը մեր ինքնագիւտ երկրաւոր դրախտից վրայ։ Միշտ պիտի արտասուէ մտերիմը իր մտերիմին հայրը որդւոյն, մայրը զաւակին վրայ։ Դիշերուան լուութիւնը միշտ պիտի խռովի նիւթական ցաւոց աղաղակներէն, և բարոյական ցաւոց դժնդակագոյն ողբերէն։ Միշտ կրքերն ու ախտերը հրաւառ ցանկութիւնը, սև նախանձը, խոլական փառասիրութիւնը պիտի կեղեքեն օրտերը, և մարդ մարդու դէմ պիտի զինեն։ Որչափ ալ յառաջադիմէ քաղաքականութիւնը, անպակաս պիտի ըլլան անանկք և տառապեալք. միշտ խանջ գործածուողը բաղուկները յերկինս բարձրացնելով՝ իր ազատութեան օրը պիտի հայցէ։ Ցնորք և վառանդ՝ երկրիս վրայ դրախտ մը ակնկալելը... Իթէ չէք ուզեր որ աշխարհս դժոխք մը դառնայ, ուր դատապարտեալք մոլեգնաբար իրարմէ յափշտակեն դառն ու կարճատև վայելքներ, մի՛ զարթուցանէք յանդուգն խոստմամբք՝ այնպիսի յոյսեր զոր չէք կրնար լրացնել երբէք։ Կամ՝ որ և է յոյս դրախտի խաբեբայ է, և մեր սրտին իղձը բանի մը չհամապատասխաներ, և կամ միակ ճշմարիտ արքայութիւնը այն է՝ որուն շքեղ ապագայն հանդերձեալ կենաց մը մէջ քրիստոնէութեան ձեռամբ մեր առջև կը ծաւալի։ Հոն միայն ամէն արքայունք պիտի սրբուին գթած և մարդասէր Աստուծոյ մը ձեռաք. հոն ալ պիտի չըլլայ թշուառութիւն և տրիստութիւն, մեծատուն և աղքատ. հոն մշանջենաւոր օրհնութեան և փառաբանութեան նուագ մը՝ ողջոյց աղաղակները պիտի լսեցնէ ամէն շրթանց վրայ։

Գրաստերիսէ Ճանիպոնէն մայիս 11 թարիխի իւէ թէրաքիմբրը շաբ վէճ իւէ եաղբը տրբ։

Պիր սնեճ ապէմ զաղէթաքը միթէպէրենիզ տէ մէտինիյէլերի օգուտնան Գրաստերիսէ թապի կէրմիր գարլիսէի Պարթեւեան վարժարանը թաղէպէլերինին իշխու 1864 սէնէսի մայիսին 5 իւնանիւ կիրակի կիւնիւ իքինճի իմթիհանէլերի տաիի իճրա օլունաշտուր։

Եէվմը մէղզուրուն սաաթ 3 բատաէլերինէ տարայ օլունան տէմիր կուշակ սէսինէ թէճէմմիւ իտէն Իրիսթիյան միլլի միխիթիփէսի Ս. Ստեփանոս եկէղեցիսի տէրուենինէ տօղուպ. վէ պիլախէրէ միւսայիր երգէր թէրէնիւմիւզէ շիֆիթ շիֆիթ կէլմէքտէ օլան իմթիհան թաղէպէլերի արգասընան։ Դանիէլ վանքը առաջնորդու շէրաֆէթլու Կարապետ Սրբազան։ վէ շէհիրէն վէ գաւառայը սայիսէտէն թէշէրիֆ իտէն սայիր բուհանի. վէ ճիմանի զէվաթը քէրամ. քիլիսէ գաբուսունան կիրիպ. վէ օրթա էէրտէ միւզիէն վէ միւգայէմ յաղթանակ կամարը սրթնասան կէշէրէք. հէր քէս թէրթիպ օլունան մահալլէրէ, վէ թաղէպէլէր իսէ կամար վարի պէշ պըրագրան օրթա եէրէ սիպիտիրէր։ Վէ միւսէրրիսլէրի էհլիյէթլու Մ. Ստեփան Պասուէլի հապրէթլերի. օլունանագ իմթիհանը մուխթասարի միւպահասը ընը իմթիքտէն սոնրա. իբի նէֆէր թաղէպ. պիրիսի էրմէնիճէ. վէ տիկէրի անը թէրճիւմէսի օրըսագ թիւրքճէ. իլմն ինսանիկէթէ նէ տէրէճէ մուհասէնմէսը օրտուզունուն պէյանընը հավի. պիրեր մուէսսիր նութագ խրատ իլէտիրէր։ Վէ պուհու միթէագիպ իճրայը իմթիհանէ պէտ օլունտուգտան։ Եվվէլա Քրիստոնէական վարդապետութիւն. ասանկէն Հայոց պատմութիւն. ասլանէն Քրիստոնէութիւն. իլմէրի իւ էշիրնտէ վէթանարմըշճա նամէպատ իւլ էմտալ թէթանէթ ու գասիլիկէթ իպրաղ էդէտիրէր։ Վէ կէրմիր կիրի պիր գարիսէտ, ընկերութիւն մուհասէնաթը էսէրի օրտրագ. վէ թանէրինէ իւք իպրէթ օլուս գլարընը. վէ իմ ու թէրսիյէտէն պի խապէր բէսէք ու վալեսէկերինէ պոյսի իքթիմիսաբ պուլունտուգլարընը աշնէն վէ զսհիրէն կէօսթէրտիկը։

Մուֆէթթիշէրի Էվքէրելի էհլիյէթլու Կարապետ պատուէլի Տաղբէթլիրինէ թարան։ Թավլուսան, վէ Քէշի գարիյէլերի տիրայէթլիս միսէրբիսլերինին վէ ֆէթանէթլու Գէորգ աղա Գրըճեան ճէնապէրինէ սայիրէնին սիվալէրինին. լաբ գլոյա վէ մէրճէ ճէվապլէր վէրտիկը. վէ ճիւմլէ թամաշակէանը մէնմունու միւթէշէքքիր խլէտիկը։

Գուանոն իւէ պէրապէր էնին տէրսէ պաշչայան առաջին գաս թուարանութիւն վէ ճարտասանութիւն իւզէրինէ մէմուլտան զիյատէ էհլիյէթ կէօսթէրիպ։ վէ աղ կիւն զարֆինտա սէրատէմ էմ. սէրկէնի լիսագաթա նապարէն։ պատէպին օլ խուսուսարտա տաիի ֆայէտ իւլագան օլաճագլարընը ըշնար խլէտիկը։

Վէ պիր արա սաա գրզ չօճուգլարը տաիի միւէսսիր երգ թէրէնիւմիւ իւզ իմթիհան մահալլինէ կէլիպ։ վէ տօղրուճա պիր Հայր մերի սէօյլէմէկէն վարիսէլերի հուզուրունտա Քրիստոնէական վարդապետութիւն իւզէրինէ սիվալ ճէվապէր իքթիքտէն վէ իմրա օլունան բառաղնութիւնտա գապիլիյէթ կէօսթէրտիքտէն սոնրա։ թէրթիպ օլունան նըշանլարը ախիրէն ամոտէթ իյլէտիկը։

Իմթէ միւնվալը մէշրուհ իւզրէ իմրա օլունան իմթիհանտէն։ մահղուզ վէ մէմնուն օլմասրգ քիմսէնէ գարմայուպ։ չօղլարը քէնտի շիւքրանիյէթի գալ պինի կէցյէ սէտարէրիյէ ծափահարութիւն սէսինի էֆրազգ չըգարմագլէ։ վէ չէնա նէֆէր էհլը լիսագաթ գէվամագլէ։ վէ չէնա նէֆէր էհլը լիսագաթ իսէ ճառ գրաաթ իմթիքլէ իշչար էթմիկլէր։

Վէ միւշարէէհ Սրբազան հաղրէթլէրի իտանի. հայէ լաղմ կէլէն օրհնութիւնու էտա վէ թայէ. պէլէրին ոլնքքնա կէօրէ վէ լյսագաթ ու գապիլի. յէթլէրինէ մուվաֆֆէք թէրթիպ օլունան նըշանլարը իթա պոյսրալագ։ պինէթի իմթիհան իրթամ օլմուշտուր։

Պէնտէյերի ֆէրիսէի զիմմէթի ամիրանէ մուէն պուլունան թէշէքքիրլէթու. մէմնունիյէթի մէյտանը թիմրանտէ գրաաթ գրլունան ճառը ամիրանէմէ իպրաղէ իպթիքա իտէ մէյիլ, ճէմիի ղըրէթի վէ. թանիսէ վէ հուզուրու միլսէ իյէ մէէլուֆ միլսէթաաշարըմըզա զաղէթայը միւթէպէրէլերի թէվասիթլէ շունու տաիի իպրաբ իտէրիմ քի։ կէրէք գասէրլսէ միլ վէ կէրէք էթրաֆ գուրաբը էհալիսի նէչէլերտէն պէրու էնիայը չերբէթլեր թէշքիլ վէ մէքթէպլեր քիւշատ իմթիտիր։ վէ միսիոնարճա ագճէլեր վէ հատուրը էմէրլեր սարֆ իլէտիրէր։ լաքին պէօրէ պիր մուհասէնաթ վէ սէմերէ կէօսթէրմէմիտիր։ վէ էլան կէօսթէրմէմէքտէ տիրլեր։

Կէրմէրլիկէր պու պապտէ ճիւմլեմիսի ութանարբարբ վէ էկեր սեօղ վէ էֆքէարտէ իմթիքագ օլուր իսէ։ մէնպիսի մագտուտէ ուլաշմագ միւմքին օլապիլէճէյին իսպաթ իտէրէք ճիւմլէյէ հիւնիւ իսպրէթ օլուրլար։

Նէյին քի Հայր Համադասի Հայոց պատմագրի։ ֆէթանէթլու Գրիգոր էֆէնտի Սարկուսան հաղրէթլէրինին թէէլիֆ քէրտուսի օլան Մանր ուսմունք Քրիստոնէական Հաւատոյս վէ Հայրենական Քերականութիւնու թէմամի իւզ դուվիսի հաֆիզսինտէ թաշքերդ նէրէսինտէն սիվալ իմոնէն թագրմըլա ճէվապրը վերէն։ ինանմագ իսէն էէրինի աշքով կէօսթէրէն։ վէ բարաղան վէշ էօրէնմիշ օլմաղընը տէյու մասլինի։ վէ ուսուսմական ըղէթլերին մանասընը սիվալ էտինճէ։ մէմուլ օլունամայաճագ ճէվապլերի վէրէպիլէն թաղպէ։ նէ՝ մէքթէպլերինէ սէնէվի գրրգ պին ղըշու միւթէճավուղ ագճէ սարֆ օլունան Գրիգորէնին։ նէ տէ էթրաֆ գուրաբընը մէքթէպերիտէ պու անէ տէկին մէյանէ կէլէպիլիր սար։ Լաքին ինչա Ալլահ պունտան պէօյէ կէլէպիլիր տէ։ չունճա պուրուտէթ ու իմթիլաֆաթը մէնինէ չարբ օլուրլար... քեաշքի՛...։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍ

Լօրտ Բաֆմերսթօն վէ լօրտ Բուսէլ բարլամէնթ մէճլիսինէ պէյան իլմալարը քի, Տանիմարգայը իսթիսհապ իմմէք իչուն, Ինկիլիզ տէվլէթի չիմտիկը ճէնկ իտէմէյէճէք։

Լյէր Ալամանար, Տանիմարգա ատալարընա հիւճում իտէրլէրսէ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի նէ եաբմագ լազըմ կէլէճէյինի օ վագթի սիւշիւնէճէք։

Լօրտ Տէրպի, վէ միսսիս Ս՝Ինրա. յիլի վիւքէլյա սէրագապ մուխալիֆէթ իտէճէքլէրինի պէյան իտէրլէր։

(Ամմուլ իմմէյիզ քի լօրտ Բաղմէրսթօն պու սօն հիւճիմէ վէ մուխալիֆէթէ ատյանապիլսին վէ Ինկիլիզ վիւքէլասընը թէպտիլինէ պիզէք զայէթ իհթիմալը կէօրիւրիւզ։)

Աւսթրիա վէ Բրուսիա ֆիրգայը ատանամալարը, պահրը Պալթիգին Շըմալ թէրաֆլարընը տօլաշմայա պաշլամըշլար տրբ։

(Ամմուլիմիզ պու տուր քի, Տանիմարգա ատանամասը պուն՝ լարը վուրուր վէ տագաթը։)

Ամէրիգա իմբէրաթորու պիրինճի Ֆէրտինանտօ, ալաֆրանկա մայիսին եիրմի սէքիզնճի կիւնիւ, Ամէրիգա իսկէլէսի օլան Վէրա Գրուզ պէլասինէ վասլ օլուպ, իմբէրաթորիչա վէ տայրէսի իլէ պէրապէր տօղրու Ամէրիգա բայթախթընա ազնմէթ իմմիշ տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

Իշպու յունիս 13 ինճի բաղար էրմէնիսէն ի. թիպարէն Ասալարա իշլէյէճէք օլան Շիրքէթի խայրլսէ վարօրլէրին վարթը հարաբէթլերի.

սաաթ 11 3/4 տէ պիր վարօր Գէոյիւք ատասան տօղրու քէօրիւյէ

սաաթ 12 1/4 տէ պիր վարօր քէղալիք Գէոյիւք ատասան Հէյպէլիյէ Պուրկալ վէ Գրնաբրա ուզրայաճագ տրբ

սաաթ 2 1/4 տէ քէղալիք պիր վարօր Գէոյիւք ատասան Հէյպէլիյէ ուզրայաճագ տրբ

սաաթ 9 1/4 տէ Գէոյիւք ատասան պիր վարօր տօղրու քէօրիւյէ։

Գէօրիւտէն հարքէթլերի.

սաաթ 4 տէ պիր վարօր Հէյպէլիյէ ուզրայարագ։ Գէոյիւք ատայէ կիտէճէք տիր

սաաթ 8 տէ պիր վարօր քէղալիք Հէյպէլի վէ Գէոյիւք ատայէ կիտէճէք տիր

սաաթ 10 տա պիր վարօր քէղալիք Հէյպէլի վէ Գէոյիւք ատայէ

10 1/2 տէ պիր վարօր քէղալիք Գրնաբը։ Պուրկալ Հէյպէլի վէ Գէոյիւք ատայա կիտէճէք տիր։

Թաշ խանընտա սաթըլան զէյթին եաղընը, զաղէթամբը օգուտյանէրին խաթրընա պրրագրրը։

Պու ազալարտան բէք չօղու գապիլ տիր, թէճրիպպէ տէ խուսպ իսկեսթի օլմուշար քի, մէղքիւր եաղ, Ֆրանսանին վէ Իթալիանին էն մէջ հուր եաղարրին սրրտասընա գօնուրլապիլիր։ 7

ԳԱՅԵԹ ԹԷՄԻԶ ՎԷ ԱԼԱ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸԶԸ ԵԱՂԸ

Նէ պալըգ գօղուսու վար, նէտէ պալըգ չէնիսի։

Բարիսատ Շէվրէյ նամ ուսթանէն թէրթիպլի, վէ մուսթագիլէն իմ թիպլը։

Իսթիանէտէ, Տէլա Միւտտա էճ զամանէսինտէ սաթըլար։ 17

ԳՕՐՍԱ 1864	Յունիս 15		
Լօնտրա 3 այ վատէ Դրչ.	108 1/2	108 1/4	108 1/2
Փարիս » »	23 30		
Մարսիլիա 3 այ վատէ »	23 45	23 30	23 33
Վիէննա » »			
Ճէնովա » »			
Նաբօլի » »			

ՄԷՍՔԻՒԲԵԱԹ	Բաղաք էր՝ Յունիս 15	Սալ 16	Շաբաթագլ 17	Թէնչէ մագ 18	Ճումա 19		Ճումա էր 20
Մէճիտիյէ լիրա . . Դրչ.	101 10	101 10	101 10	101 10	101 10	101 10	101 10
Միւմթազէ . . . »	68 30	70 2	69 32	68 25	68 30	68 35	69 2
Օն սէ՝ թէրթ. ֆայ՝ ալ՝ »	44 10	44 10	44 10	44 10	44 10	44 10	44 20
Գոնսոլիտէ . . . . »	54 20	54 32	54 22	54 25	54 30	54 35	55 1
Գոնսոլիտէ ճէտիտ . »	54 20	54 32	54 22	54 25	54 30	54 35	55 1
Թէրթիպաթը բապիա »	54 30	54 32	54 22	54 25	54 30	54 35	55 1

ԶԱՒԻՐԷ 20 ՅՈՒՆԻՍ

		Դուրուշ
Թայղան Արնաւուտ	քիլէ	. — .
Իսմայիլ	»	20—22
Գալաս	»	. — .
Ռուսչի Պալշըգ	»	19—20
» Պուրդաղ	»	22—22
Սէրֆ դըրաճա	»	. — .
Իպրայիլ	»	18—19
Իսմայիլ	»	22—23
Սամսօն	»	20—21
Պուրդաղ	»	. — .
Պալշըգ	»	. — .
Գէօգրօղ Գալաս	»	. — .
Աբրա	»	9—9 1/2

Մէվճուտաթ 300.000։

ԵՄԹԱՀԱՅԻ ՏԱԽԻԼԻՑԻ 20 ՅՈՒՆԻՍ

Անտօլուի տէրէմ	. .
Թիֆթիք Լինպրէ	. .
Ճէհրի	. .
Գաշ մօճի	2 .

ԵՄԹԱՀԱՅԻ ԵՃՆԷՊԻՅԻ 20 ՅՈՒՆԻՍ

ՔԷԼԼԷ ՎԷ ԹՕՂ ՀԼԻՔԷՐԻ	Դուրուշ
Ինկիլիզ բրիմօ 6-10 լիպրա գանթար	. . .
Լիվերբուլ 10 լիպրա . . . . . »	. . .
Օլանտա տէպրու 6-10 լիպրա . . »	. . .
Ամէրիքա 8 . . . . . »	. . .
Ֆրանսըզ միւչէմմալը . . . . »	290—295
Ինկիլիզ թօղ . . . . . »	272—275
Օլանտա էքսթրա . . . . . »	272—275
» պիրինճի . . . . . »	268—270
» իքինճի . . . . . »	265—268
» իւչիւնճի . . . . . »	264—266
Ֆրանսըզ . . . . . »	264—266
Տէսիր Ինկիլիզ չէշիտլամա տէօրթ	. . 60
քէօշէ եուվարլագ . . . . . »	. . 65
» եարմա . . . . . »	. 70—75
» սամ՝ չէշիտ իլէ . . . . . »	110—115
» չէմպէր . . . . . »	100—110
» Մոսկով չէշիտ . . . . . »	110—115
Գաւառ . . . . . »	750—755
Իուրշուին Ինկիլիզ . . . . . »	150—135

Գուրշուն Ֆրանսըզ . . . . գանթար		
Զեյլիբ պիր սրքը 0 . . . . . »		. . .
» իքի սրքը 00 . . . . . »		180—185
ՍԱՀՄԱՆ Մարսիլիա չէշիտ . . . »		. . 150
» Ինկիլիզ 40 օգկասը պիր »		. . 150
ՄՕՐ ՊԱԳԱՄ . . . . . »		. 55—60
ՍԱՆԹԱՄԱՐԹԱ . . . . . »		200—250
ԶԱՃԸ ԳԷՊՐԸԶ . . . . . »		. 30—32
ՇԱՊ Ինկիլիզ . . . . . »		. 35—38
ԿԷՕԶ ԹԱՇԸ Ինկիլիզ . . . . օգկա		. 5— 6
ԳԱՏՎԷ Գարբ Փինօ . . . . % »		1150 1170
» Իքինճի . . . . . »		1120 1040
» Իւչիւնճի . . . . . »		1080 1100
ՇԻՎԼԻՏ Ինկիլիզ . . . . . »		110—130
ԳԷՐՄԷԶ . . . . . »		. 35—65
ՊԻՊԷՐ Լօնտրա Մարսիլիա . . . »		5 1/4 5 1/4
ՆԷՇԱՏԷՐ Ինկիլիզ . . . . . »		. 6
» Մըսըր Գէճէսի էօզ . . . . »		. . .
ԹԷՆԵՔԷ + Նշան շէնթի սանտրգ . .		320—325
ՐՕՄ Ամերիգա . . . . . 1 կալսն		9 1/2 11
» Ինկիլիզ . . . . . »		. . .

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒՐԼԱՐԸՆԷՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ. Պէօրիւք Լէհի խանտա Թիւրպէնճեան Յակիմ։
ԱՏՏԱՆԱ. Բարամուա օղլու Յակոբ աղա։
ԱՖԻՕՆ ԳԱՐԱ ՀԻՍԱՐ. Պապաեան Գրիգոր աղա
ԳԱՅՍԷՐԻԵ. Պէհլիբեան Խոսրով պէյ։
ԷԿԻՆ. Թարագճեան Յովսէփ աղա։
ԷՆԳԱՐԻ. Սինեօր Ճիովանի Լէօնարտի։
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ. Ոսկիեան Էնգարլի Կարապետ աղա։
ԷՏԻՐՆԷ. Յովհաննէսեան Թարսա աղա։
ԵԶԶՐՈՒՄ. Հապանեան Գրիգոր էֆէնտի։
ԹԷՔԷՓԻՐՏՃԱ.
ԹՐԱԳՈՒԶԱՆ. Մամէլեան Պետրոս աղա։
ԻԶՄԻՐ. Թ. Սըմպատեան Սարգիս աղա։
ԻԶՆԻՄԻՏ. Գ. Տ. Թ. Գասպարեան։
ՀԱԼԷՊ. Յ. Ս. Քուրքճեանոֆ։
ՄԱՐԱՇ. Զօրպաճը օղլու Հաճի Տէվլէթ աղա։
ՊԱԼԱՏԱ վէ ՄՈՒՍՈՒԼ. Աբրիկեան Թավմաս աղա։
ՊԻԼԻՃԻԿ. Տէրտերեան օղլու Պետրոս աղա։
ՊՐՈՒՍԱ. Կէմիճեան Ղնան աղա։
ՎԱՐՆԱ. Հաճի Կարապետ օղլու Յովհաննէս աղա։
ՎԻԵՆՆԱ. Զըրաճը Վէրէն աղա։
ՔԷՈԹԱՀԷԻ. Լիւլճեան Ամատ աղա։

ՄԻԵՒԼԻԹԻ ԴԱՋԷԹԱ
ՅՈՎՍԷՓ ՎԱՐԴԱՆԷՍԱՆ

ՀԱԼԱԹԱՑՈ ԵՐՄԷՆԻ ՓԻԼԻՍԷՍԻ ՍՕԳԱԼԸ Ե՝ 17
Ց. ՄԻՒՀԷՆՏԻՍԷԱՆ ԹԱՊԻՍԱՆԷՍԻՆՏԷ